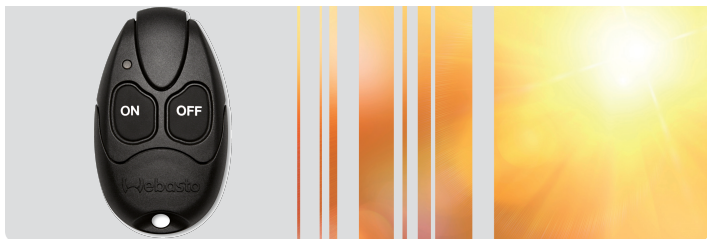


Telestart T91 868 MHz

Instrukcja obsługi



1 Informacje o tym dokumencie

1.1 Cel dokumentu

Niniejsza instrukcja obsługi stanowi integralną część produktu i zawiera informacje potrzebne użytkownikowi do bezpiecznej obsługi urządzenia TelestartT91.

W tej instrukcji obsługi są objaśnione wszystkie funkcje elementu obsługowego.



WSKAZÓWKA

Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi agregatu grzewczego oraz zawarte w niej zasady bezpieczeństwa i ściśle się do nich stosować.




WSKAZÓWKA






Rzeczywista dostępność funkcji jest zależna od zainstalowanego agregatu grzewczego.

1.2 Korzystanie z tego dokumentu

- Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia TelestartT91 należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi oraz instrukcję obsługi agregatu grzewczego i stosować się do jej wskazań.
- Przekazać instrukcję obsługi następnemu właścicielowi lub użytkownikowi urządzenia.

1.3 Zastosowane symbole i podkreślenia

Teksty oznaczone symbolem  wskazują na oddzielne dokumenty, które są dołączone do instrukcji albo mogą zostać uzyskane od firmy Webasto. Dokumenty są dostępne na stronie: <https://dealers.webasto.com>.

- Teksty oznaczone symbolem  wskazują na szczególne cechy techniczne.
- Teksty oznaczone symbolem  lub  wskazują na możliwe szkody materialne lub niebezpieczeństwo wypadku albo zranienia.
- Teksty oznaczone symbolem  opisują warunek wykonania następnej czynności.
- Teksty oznaczone symbolem  opisują czynności.

2 Gwarancja i rękojmia

Webasto nie odpowiada za braki i szkody spowodowane nieprzebraniem instrukcji montażu i obsługi. Powyższe wykluczenie odpowiedzialności dotyczy w szczególności następujących przypadków:

- uszkodzenie urządzenia przez czynniki mechaniczne.
- montaż przez niewykwalifikowany i/lub nieprzeszkolony personel
- nieprzebranie instrukcji przeglądowych i konserwacyjnych
- przeprowadzanie napraw przez podmiot niebędący autoryzowanym serwisem Webasto
- przebudowa urządzenia bez zgody Webasto
- niezgodne z przeznaczeniem użytkowanie

3 Ogólne zasady bezpieczeństwa



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo wybuchu

Niebezpieczeństwo wybuchu w otoczeniach zawierających palne pary, palne pyły i substancje niebezpieczne (np. stacje benzynowe, instalacje zbiornikowe, magazyny paliw, węgla, drewna lub zboża).

- ▶ Nie włączać i nie używać agregatu grzewczego.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo pożaru

Palne materiały lub ciecze w strumieniu gorącego powietrza.

- ▶ Zapewnić niezakłócony strumień ciepłego powietrza.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Zranienia wskutek defektu urządzenia

Nie używać niesprawnego urządzenia TelearstartT91 należy wyłączyć z eksploatacji przez wyjęcie bezpiecznika:

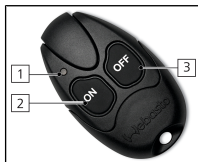
- w przypadku dłuższego silnego dymienia.
 - w przypadku nietypowych odgłosów spalania.
 - w przypadku wyczucia zapachu paliwa.
 - w przypadku ciągłych wyłączeń z powodu zakłóceń połączonych z komunikatami o zakłóceniach (kody migowe).
 - w przypadku uszkodzenia agregatu grzewczego.
- ▶ Skontaktować się z warsztatem serwisowym Webasto.

4 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Element obsługowy TelearstartT91 jest obecnie dopuszczony do następujących zastosowań:

Włączanie i wyłączanie wodnych agregatów grzewczych Webasto.

5 Przegląd



- 1 Wskaźnik działania (LED)
Przycisk ON „Włącz”
- 2
- 3 Przycisk OFF „Wyłącz”

Przycisk	Sterowanie
ON	Włączanie agregatu grzewczego albo wentylacji
OFF	Wyłączanie agregatu grzewczego albo wentylacji
ON+OFF	Zmiana czasu włączenia, patrz "Włączanie agregatu grzewczego na stronie 7" Zmiana trybu pracy, patrz "Zmiana trybu pracy ogrzewania lub wentylacji na stronie 7" Kontrola baterii, patrz "Bateria na stronie 9"

6 Opis działania



Optymalną jakość transmisji sygnałów uzyskuje się w wolnym terenie lub w wyższych lokalizacjach. W takiej sytuacji obsługa ogrzewania postojowego jest możliwa z odległości około 1000 m od pojazdu.

Podczas obsługi pilot należy go trzymać pionowo do góry i nie zakrywać jego drugiej strony (patrz rysunek).

Jeżeli brak komunikatu potwierdzającego wskazuje, że sygnał nie dotarł do pojazdu, wystarczającą jest często już zmiana pozycji o kilka metrów. W gęsto zabudowanym terenie odbiór sygnału będzie odpowiednio ograniczony.



WSKAZÓWKA

W przypadku doposażania zainstalowanych fabrycznie agregatów grzewczych mogą występować ograniczenia zakresu funkcji. O ich wyjaśnienie należy poprosić instalatora.

7 Ustawianie ogrzewania pojazdu

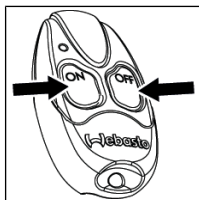


WSKAZÓWKA

W zależności od typu pojazdu automatyczna klimatyzacja może dokonywać tych ustawień automatycznie lub częściowo samoczynnie. O objaśnienie optymalnych ustawień należy poprosić sprzedawcę urządzenia.

1. Przed włączeniem agregatu grzewczego (przy włączonym zapłonie) należy ustawić ogrzewanie pojazdu w położenie „ciepło”.
2. Dmuchawę pojazdu ustawić na najniższą prędkość obrotową (niskie zużycie prądu).

8 Wskazanie trybu pracy



WSKAZÓWKA

Funkcja wentylacji jest funkcją opcjonalną.

9 Czas włączenia

Czas włączenia agregatu grzewczego lub dmuchawy (wentylacja) można ustawić w pilocie w jednostkach 10-minutowych. Czas włączenia jest ustawiony fabrycznie na 30 minut.



- ▶ Nacisnąć krótko 3x po kolei oba przyciski **ON** i **OFF** jednocześnie. Dioda miga odpowiednio do czasu włączenia. Policzyć liczbę mignięć. W tabeli jest podany odpowiadający jej czas włączenia. Do policzonej liczby mignięć należy wliczyć pierwsze mignięcie następujące od razu po trzecim naciśnięciu przycisków **ON** i **OFF**.

Ustawianie czasu włączenia

- ▶ Nacisnąć krótko 3 razy po kolei oba przyciski **ON** i **OFF** jednocześnie. Dioda miga zgodnie z ustawionym czasem ustawienia (patrz tabela).
- ▶ W ciągu 10 s od wyświetlania czasu włączenia nacisnąć przycisk **OFF**. Wskaźnik działania miga zgodnie z ustawionym czasem włączenia.
- ▶ Naciskać przycisk **OFF**, aż wskaźnik działania zacznie migać zgodnie z ustawionym czasem włączenia.



WSKAZÓWKA

Zapisać ustawienie: nie naciskać żadnego z przycisków przez 10 s albo nacisnąć przycisk ON.

Ilość mignięć (liczba)	Czas włączenia (minuty)	Ilość mignięć (liczba)	Czas włączenia (minuty)
1	10	8	80
2	20	9	90
3	30	10	100
4	40	11	110
5	50	12	120
6	60	Ciągle świecenie przez 10 s	Tryb stały
7	70		

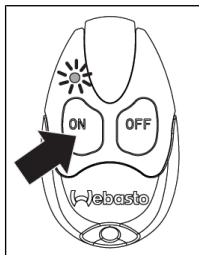


WSKAZÓWKA

Przywracanie ustawień fabrycznych.

- ▶ Nacisnąć jednocześnie przyciski **ON** i **OFF** i przytrzymać je przez co najmniej 10 s. Następujące teraz zmiany koloru diody LED należy zignorować. Ustawienie fabryczne: tryb ogrzewania, czas włączenia 30 minut.

10 Włączanie agregatu grzewczego



WSKAZÓWKA

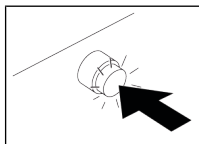
Jeżeli nie była możliwa prawidłowa transmisja sygnału, dioda LED miga (przez ok. 4 s), a następnie gaśnie.

► Powtórzyć czynność w miejscu zapewniającym lepszy odbiór sygnału.

Zobacz także

 Czas włączenia [► 5]

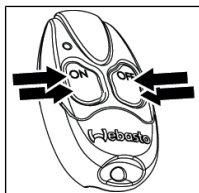
10.1 Włączanie i wyłączenie przy pomocy przycisku



✓ Tryb ogrzewania postojowego lub wentylacji postojowej jest sygnalizowany na przycisku.

► Nacisnąć przycisk (włączyć lub wyłączyć agregat grzewczy lub funkcję wentylacji).

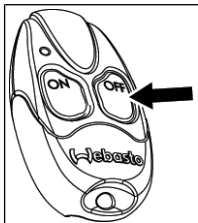
11 Zmiana trybu pracy ogrzewania lub wentylacji



► Krótco nacisnąć przyciski ON i OFF 2x w ciągu 1 s.

Wskaźnik działania zmienia kolor. Przy następnym użyciu pilota urządzenie będzie uaktywniać wybrany tryb pracy do momentu zmiany trybu pracy na inny. Patrz "Wskazanie trybu pracy na stronie 5".

12 Wyłączanie agregatu grzewczego



- ✓ Wskaźnik działania miga (agregat grzewczy pracuje).
- ▶ Naciskać przycisk OFF, aż zacznie świecić wskaźnik działania (przez ok. 1 s). Następnie wskaźnik działania gaśnie. Patrz także "Włączanie agregatu grzewczego na stronie 7".



WSKAZÓWKA

Jeżeli nie była możliwa prawidłowa transmisja sygnału, dioda LED miga (przez ok. 4 s), a następnie gaśnie.

- ▶ Powtórzyć czynność w miejscu zapewniającym lepszy odbiór sygnału.

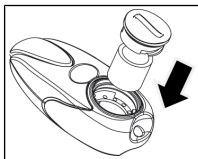
13 Adaptacja pilota

Pilot TelestartT91 wymaga adaptacji do modułu Telestart odbiornika zainstalowanego w w pojeździe.

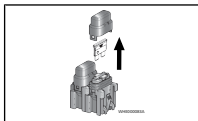
13.1 Ustalanie pozycji montażu bezpiecznika

W zależności od agregatu grzewczego oraz sposobu jego montażu i stosowania bezpiecznik odbiornika Telestart jest zainstalowany w komorze silnika lub we wnętrzu pojazdu.

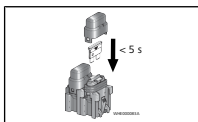
13.2 Przeprowadzanie adaptacji



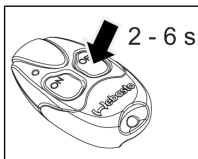
- ▶ Włożyć baterię do gniazda baterii nadajnika.



- ▶ Ustalić pozycję montażu bezpiecznika modułu Telestart (ilustracja przykładowa, w wiązce kabli agregatu grzewczego).
- ▶ Wyjąć bezpiecznik modułu Telestart.



- ▶ Zresetować bezpiecznik w ciągu 5 s.



- ▶ Po upływie 2 s nacisnąć przycisk OFF (nie czekać dłużej niż 6 s). Pilot został zaadaptowany.

14 Bateria



UWAGA

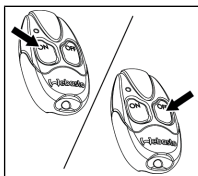
Nieprawidłowe postępowanie z bateriami może spowodować wyciek elektrolitu, przegrzanie lub wybuch baterii.

- ▶ Przy manipulowaniu baterią należy przestrzegać wszystkich czynności i ostrzeżeń dostarczonych z baterią i nadrukowanych na baterii.
- ▶ Nigdy nie podejmować prób naładowania baterii, ponieważ nie jest ona przystosowana do ładowania.
- ▶ Nigdy nie zwierać baterii.
- ▶ Nigdy nie narażać baterii na wysoką temperaturę.
- ▶ Nie transportować baterii razem z metalowymi przedmiotami, takimi jak np. łańcuszki czy szpilki do włosów.
- ▶ Wylaniem grozi głównie wyladowana bateria. Aby wykluczyć uszkodzenie pilota należy z niego wyjąć baterię, jeżeli jest ona rozładowana albo jeżeli pilot nie będzie przez dłuższy czas używany.
- ▶ Jeżeli elektrolit wypływający z uszkodzonej baterii miał kontakt z odzieżą, oczami bądź skórą, należy natychmiast opłukać miejsce kontaktu dużą ilością wody.
- ▶ Baterie należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami. Styki zaizolować taśmą izolacyjną.
- ▶ Trzymać nowe i użyte baterie poza zasięgiem dzieci. Połknięcie baterii może spowodować poważne uszkodzenie zdrowia. W razie połknięcia baterii należy się natychmiast udać do lekarza.

14.1 Usuwanie baterii

Opakowania usuwać zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi do odpowiednich kontenerów recyklingowych.

14.2 Stan baterii pilota

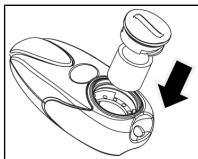


- ▶ Nacisnąć przycisk ON lub przycisk OFF. (Możliwa jest przy tym aktywacja lub dezaktywacja agregatu grzewczego.)

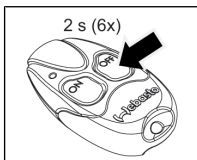
Wskazania diody świetlnej	Stan baterii
Ciągłe świecenie przez 2 s kolorem zielonym lub czerwonym.	Bateria jest w prawidłowym stanie.
Miganie przez 2 s kolorem zielonym lub czerwonym.	Bateria jest w prawidłowym stanie. Odbiornik znajduje się za daleko wzgl. pilot nie został zaadaptowany.
Ciągłe świecenie przez 2 s kolorem pomarańczowym.	Prawie całkowicie wyczerpana. Bardzo zimna. Bateria jest prawie całkowicie wyczerpana, jak najszybciej wymienić baterię. Ogrzać pilot.
Szybkie miganie przez 5 s kolorem pomarańczowym.	Bateria rozładowana. Wymienić baterię.
Brak wskazania.	Bateria rozładowana. Wymienić baterię.

14.3 Ponowna aktywacja

Jeżeli pilot nie będzie przez dłuższy czas używany, to w celu przedłużenia żywotności baterii zalecamy jej wyjęcie z urządzenia.



- ▶ Włożyć baterię do gniazda baterii nadajnika.



- ▶ Sześć razy w odstępach ok. dwóch sekund nacisnąć na dwie sekundy przycisk OFF.
- ▶ Zaczekać ok. dwóch minut.



WSKAZÓWKA

Jeżeli po ponownej aktywacji pilot nie działa, należy sprawdzić baterię (patrz "Stan baterii pilota na stronie 10").

15 Pielęgnacja i sposób używania

Bateria i pilot:

- Unikanie uszkodzeń
- Nie nagrzewać do temperatury powyżej 70°C (np. wskutek bezpośredniego nasłonecznienia)
- Temperatura robocza 0°C do +50°C
- Przechowywać tylko w suchym, niezawierającym kurzu i pyłu otoczeniu
- Chronić przed wilgocią i wodą
- Przechowywać w temperaturze pokojowej

16 Deklaracja zgodności

Deklaracja zgodności CE i deklaracja zgodności UKCA

Urządzenie TelestartT91 zostało zaprojektowane, wyprodukowane, przetestowane i dostarczone zgodnie z obowiązującymi dyrektywami, rozporządzeniami i normami dotyczącymi bezpieczeństwa, kompatybilności elektromagnetycznej i nieszkodliwości dla środowiska.

Webasto oświadcza, że produkt o nazwie TelestartT91 został wyprodukowany i dostarczony zgodnie z obowiązującymi dyrektywami i normami.

Pełną treść deklaracji zgodności CE i deklaracji zgodności UKCA można pobrać w sekcji zawierającej materiały do pobrania na stronie internetowej <https://dealers.webasto.com>.

Jeżeli potrzebujesz tej dokumentacji w innym języku, zwróć się do lokalnego przedstawiciela handlowego Webasto. Najbliższego przedstawiciela handlowego znajdziesz na: <https://dealerlocator.webasto.com/pl-pl>. Aby przekazać sugestie na temat tego dokumentu (w języku angielskim lub niemieckim), wyślij e-mail do: feedback2tdt@webasto.com

Nr ident. 9030731B • 11-2023 • Zastrzega się możliwość zmian i wystąpienia pomyłek • © Webasto Thermo & Comfort SE

Europe, Asia Pacific

Webasto Thermo & Comfort SE
Postfach 1410
82199 Gilching
Germany

Adres firmowy:
Friedrichshafener Str. 9
82205 Gilching
Germany

Tylko na terenie Niemiec
Tel: 0395 5592 229

UK only

Webasto Thermo & Comfort UK
Ltd
Webasto House
White Rose Way
Doncaster Carr

DN4 5JH
United Kingdom



www.webasto.com

